

O presente documento divulga informação relativa à prova de equivalência à frequência do 3º Ciclo do Ensino Básico da disciplina de Alemão, a realizar em 2017, nomeadamente:

- Objeto de avaliação;
- Caracterização da prova;
- Material;
- Duração;
- Critérios gerais de classificação.

Objeto de avaliação

A prova tem por referência o Programa da disciplina de Alemão do Ensino Básico e permite avaliar a aprendizagem passível de avaliação numa prova **escrita e oral** de duração limitada.

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no Programa de Alemão para o Nível de Iniciação em vigor (homologado em 2001) e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR – (2001). Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR.

Enquadrado pelas orientações presentes no QECR, o Programa preconiza uma convergência de metodologias ativas assentes em atividades linguísticas, estratégias e tarefas reportadas a usos comunicativos da língua¹.

O texto constitui o elemento nuclear e organizador das aprendizagens, sendo fixado, como «objetivo terminal, o desenvolvimento da competência comunicativa nas suas vertentes linguística, pragmática e sociolinguística».

Como sublinha o QECR, a execução de uma tarefa «envolve a ativação estratégica de competências específicas, de modo a realizar um conjunto de ações significativas num determinado domínio, com uma finalidade claramente definida e um produto (*output*) específico»². Assim, a abordagem do texto deve iniciar-se pela ativação de competências e pela mobilização de conhecimentos que serão utilizados na compreensão e na produção de texto(s).

A avaliação sumativa externa, realizada através de uma prova escrita de duração limitada, só permite avaliar parte dos conhecimentos e das competências enunciados no Programa. A resolução da prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas nesta informação.

Na prova, são objeto de avaliação as competências de compreensão e de produção escrita definidas no Programa para o 3.º ciclo.

¹ Entenda-se por *atividades linguísticas* aquelas que «abranjam o exercício da própria competência comunicativa em língua num domínio específico no processamento (recepção e/ou produção) de um ou mais textos, com vista à realização de uma tarefa». *Estratégia* é «qualquer linha de ação organizada, regulada e com uma finalidade determinada pelo indivíduo para a realização de uma tarefa que ele escolhe ou com a qual se vê confrontado». Uma *tarefa* «é definida como qualquer ação com uma finalidade considerada necessária pelo indivíduo para atingir um dado resultado no contexto da resolução de um problema, do cumprimento de uma obrigação ou da realização de um objetivo», QECR, 2001: 30.

² QECR, 2001: 217.

A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos programáticos nas seguintes componentes:

- Componente sociocultural: compreende os temas/áreas lexicais no âmbito dos seguintes domínios de referência: *O Eu; A Família; A Escola; As Amizades; O Trabalho; O Lazer; O Mundo Envolve*;
- Componente morfosintática: compreende frase, morfosintaxe e morfologia;
- Componente textual: abrange intenções comunicativas (por exemplo: convidar; descrever pessoas, lugares, objetos; narrar acontecimentos; dar opinião), tipos de texto (por exemplo: informativo, descritivo, narrativo) e organização textual (tema e contexto de comunicação, coerência e coesão).

O examinando deve utilizar estratégias que lhe permitam evidenciar as capacidades recetivas e produtivas enunciadas no Programa. O conhecimento da língua é apresentado «não como um fim em si mesmo, mas como meio estruturante da comunicação». Consequentemente, a avaliação das competências gramatical e lexical processa-se através de atividades contextualizadas de abordagem de texto.

Caracterização da prova

A prova escrita é constituída por uma ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências gerais e de competências integradas de leitura e de escrita. Algumas atividades têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, imagens. O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência prescritos no Programa de Nível de Iniciação para os 7.º, 8.º e 9.º anos de escolaridade.

A(s) tarefa(s) desenvolve(m)-se em duas fases, que a seguir se explicitam.

Fase de preparação (Atividade A)

Permite avaliar o desempenho do examinando na mobilização de competências e de conhecimentos pertinentes para a realização da atividade final.

Exemplos de atividades:

- Agrupar palavras de acordo com categorias, por exemplo, lexicais/morfológicas;
- Associar imagens a elementos lexicais/expressões;

- Elaborar listas de palavras;
- Identificar factos/ações;
- Identificar semelhanças/diferenças;
- Legendar imagens;
- Legendar preferências;
- Localizar elementos estranhos a um conjunto/texto;
- Organizar palavras por campos semânticos;
- Preencher gráficos/tabelas;
- Selecionar elementos gramaticais.

Fase de desenvolvimento

Permite avaliar o desempenho do examinando em duas atividades que implicam compreensão e produção de textos escritos em alemão. Os textos, de natureza diversificada, integram-se nos tipos enunciados no Programa.

Compreensão de texto (Atividade B)

Visa a recolha e o tratamento da informação necessária à realização da atividade final. A compreensão de texto(s) implica o uso de diferentes estratégias de leitura global e pormenorizada.

Exemplos de atividades:

- Analisar informação implícita;
- Caracterizar personagens/locais;
- Expressar uma opinião sobre um texto;
- Identificar a função de elementos lexicais/gramaticais;
- Identificar palavras/expressões referentes a elementos gramaticais;
- Identificar textos em função do destinatário;
- Localizar informação específica;
- Ordenar sequências de ações/parágrafos;
- Parafrasear parte(s) de um texto;
- Preencher um gráfico com informação específica;
- Relacionar títulos e textos;
- Responder de forma breve a perguntas;
- Selecionar um final lógico para uma história;
- Selecionar título/ideia principal.

Produção de texto (Atividade C)

Consiste na elaboração de um texto, um de composição curta (cerca de 50 palavras).

Exemplos de atividades para o texto:

- Construir um texto, integrando elementos coesivos;

- Escrever recados, mensagens, avisos, convites;
- Emitir opiniões a partir da observação de imagens.
- Descrever lugares, percursos;
- Descrever pessoas, objetos pessoais;
- Escrever cartas de teor social;
- Escrever uma notícia breve;
- Narrar um acontecimento;
- Narrar uma experiência pessoal.

Para a resolução das atividades acima descritas, sugere-se a seguinte distribuição do tempo:

Atividade A — 25 minutos

Atividade B — 35 minutos

Atividade C — 25 minutos

Revisão geral — 5 minutos

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte.

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em pontos)
A	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> • competência lexical • competência gramatical • competência semântica 	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> • resposta curta • resposta restrita 	10 a 20	45
B	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> • competência lexical • competência gramatical • competência semântica 	ITENS DE SELEÇÃO <ul style="list-style-type: none"> • escolha múltipla • associação/ • correspondência • ordenação/ • completação 	10 a 15	30
C	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> • competência lexical • competência gramatical • competência semântica • competência ortográfica 	ITENS DE CONSTRUÇÃO: <ul style="list-style-type: none"> • um de resposta extensa. 	1	25

Nota: Alguns dos itens de escolha múltipla e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento. Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

A **PROVA ORAL** avaliará as seguintes capacidades/competências:

1. conhecimento das áreas temáticas abordadas;
2. produção de enunciados a partir de tópicos previamente fornecidos, com fluência e observância da língua, em linguagem formalmente adequada ao tipo de atividades propostas.

Exemplos de atividades:

- Descrição de imagem(ns)
- Questões sobre o tema ou comentário sobre um dos temas do programa.

Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

Não é permitida a consulta de dicionários .

Não é permitido o uso de corretor.

Duração

A prova escrita tem a duração de 90 minutos.

A prova oral tem a duração de 15 minutos.

Critérios gerais de classificação

Os critérios de classificação têm por base os descritores do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas relativos às competências linguística, pragmática e sociolinguística.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação. Para a generalidade dos itens, são considerados de um a cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1); para a tarefa final (Atividade C2), são sempre considerados cinco níveis em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística.

Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum dos dois níveis consecutivos descritos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por

várias alíneas, a classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.